



Traité Zevahim

Michna 5 - Chapitre 5

זְבַחֵי שְׁלָמִי צְבוּר וְאַשְׁמוֹת.
אֵלֹהֵי אַשְׁמוֹת:
אֲשֶׁם גִּזְלוֹת,
אֲשֶׁם מַעֲוִלוֹת,
אֲשֶׁם שְׁפָחָה חֲרוּפָה,
אֲשֶׁם בְּזִיר,
אֲשֶׁם מִצָּרַע,
אֲשֶׁם תְּלוּי,
שְׁחִיטָתוֹ בַּצֶּפוֹן,
וְקָבוֹל דָּמָן בְּכָלִי שְׁרֵת בַּצֶּפוֹן,
וְדָמָן טָעוֹן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אֶרְבַּע,
וְנֶאֱכָלִין לִפְנֵים מִן הַקֶּלְעִים
לְזִכְרֵי כְהֻנָּה
בְּכָל מֵאֲכָל
לְיוֹם וְלַיְלָה עַד חֲצוֹת.

[Voici les halakhot des]sacrifices de paix et des sacrifices de culpabilité communautaires. Voici les sacrifices de culpabilité : Le sacrifice de culpabilité pour vol,[apporté par quelqu'un à qui on a demandé le paiement d'une dette et qui l'a nié et a prêté un faux serment] (voir Vayikra 5,20-26) ; le sacrifice de culpabilité pour l'usage abusif[involontaire de biens consacrés] (voir Vayikra 5,14-16) ; le sacrifice de culpabilité d'une servante fiancée,[apporté par quelqu'un qui a eu des rapports sexuels avec une servante cananéenne fiancée à un esclave hébreu] (voir Vayikra 19,20-22) ; le sacrifice de culpabilité d'un naziréen[qui est devenu impur par contact avec un cadavre] (voir Bamidbar 6,12) ; le sacrifice de culpabilité d'un lépreux,[apporté pour sa purification] (voir Vayikra 14:12) ; [et]le sacrifice provisoire de culpabilité,[apporté par celui qui n'est pas sûr d'avoir commis un péché qui nécessite un sacrifice pour le péché] (voir Vayikra 5,17-18). Pour tous ces animaux], leur abattage[se fait]au nord[de la cour du Temple]et la collecte de leur sang dans un récipient de service[se fait]au nord, et leur sang nécessite deux placements, soit quatre. Et[les morceaux de viande de l'offrande]sont mangés à l'intérieur des tentures,[c'est-à-dire dans la cour du Temple], par des Kohanim mâles.[Et ils sont mangés préparés]de n'importe quelle[manière de préparation]alimentaire, le[jour]où[l'offrande a été sacrifiée]et[pendant la]nuit[qui suit], jusqu'à minuit.



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions